

Contents

Preface	9
Chapter 1	
Intercultural Learning and Global Citizenship in the English Language Classroom	10
<i>Magne Dypedahl and Ragnhild Elisabeth Lund</i>	
Introduction	10
The tradition of dealing with culture in foreign language education	12
What is context?	13
What is culture?	16
What is intercultural competence?	19
What are the components of intercultural competence?	20
Concluding remarks	22
Chapter 2	
Language Learning and Intercultural Learning	26
<i>Ragnhild Elisabeth Lund</i>	
Introduction	26
The processes of intercultural learning and language learning	27
Becoming aware of differences in language	28
Becoming aware of differences in language use	33
Concluding remarks	39
Chapter 3	
Multilingualism and Intercultural Competence	41
<i>Christian Carlsen</i>	
Introduction	41
Multilingualism and language learning	42

Language learning and culture	44
Language and identity	45
Awareness raising	47
Language activation	50
Concluding remarks	55

Chapter 4

Culture Studies for Intercultural Learning	58
<i>Magne Dypedahl</i>	
Culture and society in the LK20 curriculum	58
Culture studies in Norway at a turning point?	60
Culture-specific and culture-general learning	61
Three aims of a culture-specific approach	62
A plurivocal approach: multiperspectivity	64
Using authentic materials	65
A culture-specific approach to indigenous peoples	65
Concluding remarks	67

Chapter 5

Using Literature for Intercultural Learning in English Language

Education	69
<i>Janice Bland</i>	
Introduction	69
Literature working on the reader	72
A graphic novel for young readers: <i>Azzi In Between</i>	75
The verse novel and intercultural learning: <i>Home of the Brave</i>	81
Concluding remarks	86

Chapter 6

Using Film for Intercultural Learning	90
<i>Maria Casado Villanueva</i>	
Film for intercultural learning	90
Which films to use?	92
How to work with films for IC: some practical ideas	98
Concluding remarks	109

Chapter 7

Using Picturebooks for Intercultural Learning 112

Sissil Lea Heggernes

Introduction 112

Principles for choosing texts for intercultural learning 113

Stimulating cognitive and emotional growth through picturebooks 116

The affordances of picturebooks for intercultural learning 117

Pedagogical principles of intercultural learning 120

A presentation of four inclusive, challenging and adaptable picturebooks ... 122

Concluding remarks 126

Chapter 8

Reflection Tools for Intercultural Awareness 130

Magne Dypedahl

Reflection for learning 130

Intercultural encounters 131

Reflection tools 132

Asking questions 133

Communication patterns 134

Mindsets 141

Concluding remarks 147

Chapter 9

Intercultural Learning in the Classroom: Some General Principles 150

Ragnhild Elisabeth Lund and Maria Casado Villanueva

Introduction 150

Link the work to the learners' own experiences 150

Encourage curiosity 151

Help the learners explore and reflect 152

Focus on diversity 155

Address stereotypes 158

Help learners develop knowledge about the world 158

Focus on critical thinking 160

Concluding remarks 161

Chapter 10

Assessment of Intercultural Competence and Intercultural

Communicative Competence 164

Michael Byram

Introduction 164

Some important distinctions 165

Limits to teaching (and assessing) IC and ICC 168

Towards a pedagogical model for teaching and assessing Intercultural
(Communicative) Competence (Byram, 1997) 168

Assessing IC and /or ICC 172

What can be assessed and how can it be assessed? 173

Intercultural competence and competences for democratic culture 180

Concluding remarks 182

Contributors..... 186